

DEU

VersaStream® Technology

EtCO₂ - Probengasleitung

Nur zur Verwendung mit Microstream®-fähigen Geräten.

⚠️ Warnung: Schneiden Sie keine Teile der Probengasleitung ab, oder entfernen Sie keine Teile. Veränderte oder abgeschnittene Probengasschläuche verursachen fehlerhafte Messwerte.

⚠️ Warnung: Lose oder beschädigte Steckverbinder können die Beatmung beeinträchtigen oder ungenaue Messungen der Atemluft verursachen. Schließen Sie alle Komponenten fest an und überprüfen Sie die Anschlüsse gemäß den klinischen Standardverfahren auf Leckagen.

⚠️ Warnung: Einwegprodukt. Aufgrund des Kontaminationsrisikos nicht für mehr als einen Patienten verwenden.

⚠️ Warnung: Bei Produkten mit O₂-Versorgung dürfen keine anderen Gase oder Flüssigkeiten einem Patienten appliziert werden.

⚠️ Achtung: Versuchen Sie niemals, irgendeinen Teil der Probengasleitung zu reinigen, zu desinfizieren, zu sterilisieren oder zu spülen, da dies das Überwachungsgerät beschädigen könnte.

⚠️ Achtung: Entsorgen Sie die gebrauchten Probengasleitungen gemäß den geltenden Vorschriften für die Entsorgung von kontaminiertem Abfall aus dem medizinischen Bereich.

Hinweis: Wechseln Sie die Probengasleitung gemäß der Krankenhausvorschriften aus oder wenn das Gerät eine Blockierung anzeigt. Übermäßige Sekretbildung beim Patienten oder eine Ansammlung von Flüssigkeit in den Atemwegsschläuchen könnte den Probengasschlauch verstopfen und ein häufigeres Auswechseln erfordern.

Nur für Probengasschläuche mit Atemwegsadapter:

⚠️ Warnung: Wenn der Atemwegsadapter mit einem geschlossenen Saugsystem verwendet wird, positionieren Sie den Atemwegsadapter nicht zwischen dem Saugkatheter und dem Endotrachealtubus. Damit stellen Sie sicher, dass der Atemwegsadapter die Funktionsweise des Saugkatheters nicht beeinträchtigt.

⚠️ Warnung: Nicht für die Messung von Anästhesiegasen verwenden.

Hinweis: Entfernen Sie während der Vernebelung oder Absaugung den Schlauch vom Überwachungsgerät, um eine Ansammlung von Feuchtigkeit und Verstopfungen im Schlauch zu verhindern.

Hinweis: Den Stecker der Probengasleitung an das Überwachungsgerät im Uhrzeigersinn in den CO₂-Anschluss drehen. Achten Sie darauf dass sie den Stecker soweit drehen bis Sie nicht mehr weiterdrehen können. Somit ist sichergestellt, dass keine Leckage vorhanden ist die bei der Messung die Messgenauigkeit beeinträchtigen würde.

Hinweis: Prüfen Sie nach dem Anschluss der CO₂-Probengasleitung, ob die CO₂-Werte auf dem Bildschirm angezeigt werden.

Hinweis: Bei der Adaption der Probengasleitung stellen Sie sicher, dass der Atemwegsadapter problemlos am Schlauch befestigt und wieder vom Schlauch entfernt werden kann.

Gegenanzeigen

Um Reizungen der Nasenschleimhaut zu vermeiden, darf O₂ mit einem maximalen Durchfluss von 5 l/min appliziert werden.

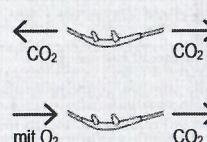
Es sind keine Gegenanzeigen für die Patientenüberwachung mit den Probengasleitungen bekannt, vorausgesetzt die erhaltenen Messwerte werden unter Berücksichtigung des Patientenzustandes ausgewertet.

Laut US-Bundesgesetz darf dieses Gerät nur an Ärzte oder von einem Arzt beauftragte Personen verkauft werden.

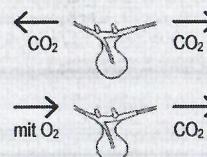
Gebrauchsanweisung

Aus hygienischen Gründen empfehlen wir einen Austausch der Langzeit-Probengasleitung nach mindestens 72 Stunden.

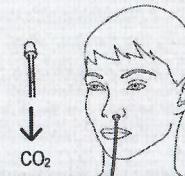
CO₂ Nasal Probengasleitung für nicht intubierte Patienten



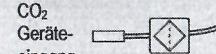
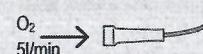
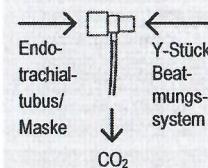
CO₂ Oral/Nasal Probengasleitung für nicht intubierte Patienten



CO₂ Nasal Prong Probengasleitung für nicht intubierte Patienten



CO₂ Probengasleitung mit Atemwegsadapter für intubierte Patienten



	Nicht wieder-verwenden		Gebrauchsanweisung beachten
	Verwendbar bis		Patientengewicht
	Stückzahl		Lagertemperatur +40°C -20°C
	CE Kennzeichnung		Brandgefahr
	Latex frei		PHT frei
	Nichts applizieren		Gaseintritt
	Hersteller		Bestellnummer

ENG

VersaStream® Technology

EtCO₂ sampling lines and cannula

For use with all Microstream® compatible devices only.

⚠ Warning: Do not cut or remove any part of the sampling line. Cutting the sampling line could lead to erroneous readings.

⚠ Warning: Loose or damaged connections may compromise ventilation or cause an inaccurate measurement of respiratory gases. Securely connect all components and check connections for leaks according to standard clinical procedures.

⚠ Warning: Due to risk of cross contamination, do not re-use.

⚠ Warning: Products with O₂ supply are not intended to deliver other gases or liquids to the patient.

⚠ Caution: Do not attempt to clean, disinfect, sterilize or flush any part of the sampling line as this can cause damage to the monitor.

⚠ Caution: Dispose of sampling lines in accordance with standard operating procedures or local regulations for the disposal of contaminated medical waste.

Note: Replace the sampling line in accordance with hospital protocols or when a blockage is indicated by the device. Excessive patient secretions or a build-up of liquids in the airway tubing may occlude the sampling line, therefore requiring more frequent replacement.

Only for sampling lines with an airway adapter:

⚠ Warning: When using with a closed suction system, do not place the airway adapter (tee) between the suction catheter and endotracheal tube. This is to ensure that the airway adapter does not interfere with the functioning of the suction catheter.

⚠ Warning: Do not use to measure anaesthetic agent concentration.

Note: During nebulization or suction, in order to avoid moisture build up and sampling line occlusion, remove the sampling line connector from the monitor.

Note: When connecting a sampling line to the monitor, insert the sampling line connector clockwise into the monitor CO₂ port and turn the connector until it can no longer be turned, so as to ensure that it is connected securely to the monitor. This will ensure that there is no leakage of gases during measurement at the connection point and that measurement accuracy is not compromised.

Note: Following connection of the CO₂ sampling line, check that CO₂ values appear on the monitor display.

Note: During setup, ensure that airway adapter can be easily attached and detached from the tubing before proceeding.

Contraindications

To avoid damage to the skin of the nose, do not exceed the maximal O₂ flow rate of 5 l/min.

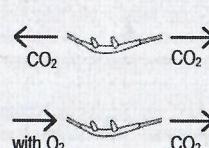
There are no known contraindications for patient monitoring with the sampling lines provided that the data obtained by the gas monitoring is evaluated with consideration given to the patients clinical condition.

Federal law (U.S.) restricts this device to sale by or on the order of a physician.

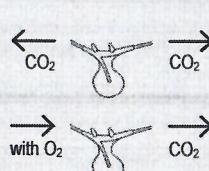
Instructions for use

For reasons of hygiene, replacing long term sampling lines within a maximum period of 72 hours is recommended.

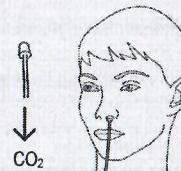
CO₂ nasal sampling line for non-intubated patients



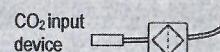
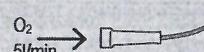
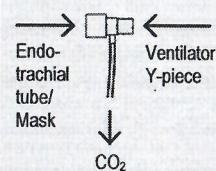
CO₂ oral/nasal sampling line for non-intubated patients



CO₂ nasal prong sampling line for non-intubated patients



CO₂ sampling line with airway adapter for intubated patients



	Do not reuse		Consult accompanying documents
	Use by		Weights
	Quantity		Storage temperature +70°C -20°C
	CE mark		Fire hazard
	Latex free		PHT free
	No syringe		Gas inlet
	Manufacturer		Order number